Annual Conference

Programme

Nottingham, 5-7 September 2022

*All panels will take place in the Trent Building. The Memorial Table and Book Table will be in Trent A21.*

*Where panel participants are presenting remotely, that panel is marked BLENDED PANEL. Asterisks\* indicate remotely presented papers. Blended panels have an individual Teams link with the Chair as Teams host. These are provided here below as hyperlinks.*

*Papers should be 20 minutes long where there are three speakers, and 15 minutes long where panels consist of four speakers.*

# Monday, 5th September

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.00-2.00** | | **Arrival and Registration, Lunch**  **Trent Building Room A21, Council Dining Room (The University of Nottingham, University Park, Trent Building, Nottingham NG7 2RD)** | | |
| **2-00**  **3.30** | | **Panel *Autobiography: A21 (inside)***  ***Chairs: Ute Hirsekorn & Sara Jones*** | ***Medieval Studies (plus General): B38a***  ***Chair: Sarah Bowden*** | ***German Screen Studies Network 1: Media and Gender***  ***A46***  ***Chairs: Dora Osborne & Katya Krylova*** |
| **Helen Finch**: German-Jewish literary life writing after the Holocaust as archive of emotions  **Samantha Grayck**: The Political is Personal: Trial Reportage as Autobiography and Public Witnessing  **Elizabeth Boa**: Emine Sevgi Özdamar, *Das Leben ist eine Karavaserei* (1992), *Die Brücke vom Goldenen Horn* (1998), *Ein von Schatten begrenzter Raum* (2021): An Autofictional Trilogy? | **Josephine Spelsberg**:Chivalric Compassion versus Race: Inclusion and Exclusion of Diverse Characters in Wolfram von Eschenbach’s *Parzival*  **Detlev Weber**:*Wolfdietrich*: A Wolf Standing Up for His Rights | **Tom Smith**:In the Moment: The Present as Work in Progress in Queer Streaming Media  **Harry Louis Roddy**:*Ecce Homo*: Rainer Werner Fassbinder’s Portrayal of Wounded Masculinity  **Eleanor Halsall**:Unsung Heroines: The Forgotten Contribution of the *Ateliersekretärin* |
| **3.30-4.00** | **BREAK: A21: Tea & Coffee** | | | | |
| **4.00-5.30** | **President’s Guests: B46**  **Ulrike Almut Sandig r**eading from her work and in conversation with **Karen Leeder**, academic, author, poet and translator | | | | |
| **6.30** | **DRINKS RECEPTION at 6:30 AND DINNER at 7:00** in the Orchard Hotel  The University of Nottingham, University Park, Nottingham (NG7 2RJ)  Walking distance from Trent Building | | | | |

**Tuesday, 6th September**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **9.00-**  **10.30** | ***Teaching and Researching Adaptation 1 [BLENDED PANEL]: B46***  ***Chair: Debbie Pinfold***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MmE5NzUxNjQtZTQ3Yi00MTYwLWE3OWUtM2UyZmIzZjc3ZGE3%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***Linguistics [BLENDED PANEL]: C7***  ***Chair: Melani Schroeter***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MGYwNzYyZjMtNzFlMi00MzJlLWIxZTMtY2UwZDlhZjY4MjU2%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***The 18th Century Panel: B38a***  ***Chair: Joanna Raisbeck*** |
| **Zeljko Uvanovic\*:** Alain Gsponer’s *Heidi* (2015) and *Jugend ohne Gott* (2017): A Comparison of Utopian and Dystopian Adaptation Techniques  **Christiane Schönfeld\***: The Impact of Adaptation: German-Language Literature on Film  **Julian Preece**: From French Vienna to Barcelona via New York: Marriage Scenes in International Adaptations of Arthur Schnitzler’s *Reigen* | **Claus Ehrhardt & Sabrina Link**: The Usage of Routine Formulae in Bundestag Speeches  **Louis Cotgrove**: “als ob jetzt kann man dich ernst nehmen”: Emergent Grammaticalization of Subordinating Conjunctions in German Digital Youth Language  **Torsten Leuschner\***: The Rise of V1-Conditionals in German(ic): Traditions and a Constructionalisation-Based Scenario | **Flavio Auer:** Tieck’s *Kaiser Octavianus* as capstone of Early Romanticism  **Elystan Griffiths:** Obedience in the Age of Enlightenment  **Jerome Carroll:** Johann Gottfried Sulzer’s Adherence to and Departure from Rationalist Principles: Perfectibility, Indeterminacy, Relationality, Anti-Essentialism |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **10.30-**  **11.00** | | **BREAK: A21 Foyer: Tea & Coffee** | | |
| **11.00-**  **12.30** | | ***Teaching and Researching Adaptation 2: B46***  ***Chair: Julian Preece***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_YzFiY2I1MDQtMjc2My00NTMyLWI5MmUtMTkzMjI4ZTVhYWI4%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***The Young and the Old in the 18th and 19th Centuries***  ***(In association with the English Goethe Society) [BLENDED PANEL]: C7***  ***Chair: Kevin Hilliard***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_OGE2NGU4Y2EtZjIxMi00NTlkLWE0ODEtMThlMzQzMGMxMTY4%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***Stories of Contagion in Literature, Film and Theory* (4 papers of 15 minutes each)**  ***[BLENDED PANEL]: B38a***  ***Chair: Heike Bartel (Organizer Sebastian Klinger)***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ZjhhYzBhZWMtODkxMi00NWM4LTllMmUtMjg1OWViYjVkNDdk%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) |
|  | **Alexandra Lloyd**: “Die Linie ist wie eine Stimme“: Adapting Acoustic Worlds in Ulli Lust and Marcel Beyer’s Graphic Novel *Flughunde* (2013)  **Debbie Pinfold:** *Effi Briest* and her Afterlives: Teaching a Canonical Text through Film Adaptations  **Rey Conquer:** Reading Transit with Christian Petzold | | **Željko Uvanović\***: Climbing Jacob’s Ladder Post Mortem as Old and Young. The Ascension of Goethe’s *Faust* (1832/1833) and Hauptmann’s *Hannele* (1893) in Comparison  **Hans Hahn**: The Accommodation of Art in Old Age as seen in Thomas Mann’s *Lotte in Weimar*  **Charlotte Woodford**: “Wir hätten keine Zukunft mehr? Unsinn!”: Future-Orientated Ideas of Aging in Women’s Writings around 1900 | **Alice Christensen\***: Das Verfahren der Impfung: Protective Strategies in Works by Walter Benjamin and Anna Seghers  **Marie Kolkenbrock**: Immunitary Democracy and Social Quarantine: On the Cultural History of Distance Metaphors  **Annja Neumann:** Infectious Images: Dr Tulp’s Afterlife in German Literature, Visual Culture and Performance  **Sebastian Klinger**: Learning from an Epidemic: Sleeping Sickness and Sleep Science |
| **12.30-**  **1.30** | **LUNCH: A21 Foyer** | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.30-**  **3.00** | ***PGR/ECR Session [BLENDED PANEL]: C7***  ***Chairs: Louis Cotgrove and Sascha Stollhans, Claire Ross, Isabel Story***  **MS Teams:**  [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ZTExZTFmOTctNDdmZi00MWI4LTlhYmYtNmI5ZjA5MGZlMWU1%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***Schools Networking and Liaison Session:*** ***Rebuilding Outreach and Networks after COVID and Curating Online Support for Schools***  ***[BLENDED PANEL]: B38a***  ***Chair:* Alex Lloyd**  **MS Teams:**  [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_NTY5M2Q1ZTEtNjE1OS00N2YwLWI4YjktZGE4NDIwMjFkNzU0%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***German Studies and Impactful Research: Examples and Discussion: A21***  ***Chair: Godela Weiss-Sussex***  **MS Teams:**  [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ZTM3MjNjNDctMTExYy00NTllLTlhZjYtMTk2YTA4YzAxZTIx%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***German Screen Studies Network 2: Cinema and Identity [BLENDED PANEL]: A46***  ***(Chairs) Dora Osborne and Katya Krylova***  **MS Teams:**  [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_MjNkMmI1MGUtMWZmZi00YWRiLTg5N2YtMDBkYzBhOTMwNDM4%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) |
|  | This session is specifically targeted at anyone who identifies as a postgraduate or early-career academic and is an opportunity to discuss all experiences of life in academia in a relaxed, supportive environment. The session will take a roundtable format with several invited speakers who will lead discussions covering issues specific to postgraduates and early-career academics, including precarity in the current academic job market, research and teaching opportunities in the UK and Ireland, academic jobs in the DACH region, and networking opportunities. | Contributions from:   * Holly Langstaff (Anthea Bell Prize for Young Translators) * Anna Havinga (Linguistics in MFL Project) * James Hodkinson (DeutschZusammen)   &   * Tara Webster-Deakin (Undergraduate Ambassadors module, University of Nottingham). | In this session, four colleagues with experience in leading impact work (and submitting it to the UK’s REF as an Impact Case Study) will briefly describe their experiences and lessons learned, before opening up for wider discussion.  Contributions from:   * Nicola McLelland * Karen Leeder * Heike Bartel   &   * Andrea Hammel | **Bastian Heinsohn:** Revolutionizing German Cinema in the 1960s: The Films of Will Tremper  **Paul Leworthy:** Memory, Family and a Post-Migrant Perspective: Migration Reframed in *Almanya - Willkommen in Deutschland*  **\*\*\*\*\*\*\*\*\*\***  **[General] Rachel MagShamhráin:** Motion Sickness: Some Agoraphobic Postulates for a Post-Travel World Derived from Bachmann’s “Probleme Probleme” |
| **3.00-**  **3.30** | **BREAK: A21: Tea & Coffee** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.30-**  **5.00** | **Deutsch als Fremdsprache / Language Teaching Practices in German Departments (4 papers of 15 minutes each) *[BLENDED PANEL]: A46***  **Chair: Ulrike Bavendiek**  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_OTE0YTdiYWUtZGZmYy00YTBlLThkZTgtOTU3YTg2NjAyYzc3%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***19th- and Early-20th -Century Studies 1: C7***  ***Chair: Margit Dirscherl*** | ***German Studies and/in Health Humanities Transformation [BLENDED PANEL]: B38a***  ***Chair: Heike Bartel***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_N2Y5ZTE3ZjQtYThkNy00YmU3LWIwY2EtNzM2N2I0MjVlNzMy%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) |
| **Daniela Flint**: Too Large, Too Small? The Importance of Group Size for Effective *Ab Initio* German Language Teaching  **Sophie Payne & Wendy Hillier (University of Reading)**: Effective Assessment in LfA Modules  **Sabina Barczyk-Wozniak\***: German Courses in Institution-Wide Language Provision at Cardiff University: Programme Design and Student Profiles  **Tracey Reimann-Dawe\***: Integrating Post A-level and *Ab Inito* Learners of German in Language and Cultural Modules: Challenges and Successes | **Joanna Neilly**: Rethinking Romanticism through *Die Winterreise*  **Alyson Lai**: Staging the Apocalypse: Juxtaposition in *die Brücke* Studios and *der Blaue Reiter* Almanac  **Anchit Sathi**: Thomas Mann and the Queerness of Parenthood | **Stephanie Hilger\***: Intersections: Health Humanities and German Studies  **Rebecca Kammerlander-Wismeg\***: A Missing Limb and a Broken Heart  **Katherine Calvert**: Happiness and Despair in Erika Runge’s *Frauen: Versuche zur Emanzipation* |
| **5.00-5.15** | **BREAK / changeover** | | |
| **5.30-6.30** | **The AGS at 90: Reflections on the Past, Looking to the Future: B46** | | |
| **7.15** | **DINNER in Orchard Hotel** | | |

**Wednesday, 7th September**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **9.00-**  **10.00** | ***Association for German Studies* Business Meeting: B46** | | |
| **10.00-**  **10.15** | **BREAK: A21: Tea & Coffee** | | |
| **10.15-**  **11.45** | ***Anthropocene Poetics: A46***  ***Chairs: Karen Leeder and Nicola Thomas*** | ***German Studies Open Panel [BLENDED PANEL]: C7***  ***Chair: Jerome Carroll***  **MS Teams:** [Click here to join the session](https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3ameeting_ODMwNjBiYmEtMjVmYi00NzVkLWE1ZGYtN2NiOWJhZDEyOTQ4%40thread.v2/0?context=%7b%22Tid%22%3a%2267bda7ee-fd80-41ef-ac91-358418290a1e%22%2c%22Oid%22%3a%22fe273cd1-e1b0-4268-98b0-d325b2293f0e%22%7d) | ***Cultural Crossings: Transition, Translocation and Transformation* (4 papers of 15 minutes each)*: B46***  **Chair*: Caroline Summers*** |
|  | **Alexis Radisoglou**: Anthropocene Realism  **Karen Leeder**: An Anthropocene Aesthetics? Thoughts based on Two Contemporary Poets  **Nicola Thomas**: Doom and Bloom: Friederike Mayröcker’s Anthropocene Lateness | **Ian Ellison**:Über-, Fort-, Nach-, Weiterleben? Benjamin and Afterlife  **Peter Davies**:Archive or Memorial? Working with the Archive of the First Frankfurt Auschwitz Trial  **Merisa Sahin\***: Ottoman *Vulgärmaterialismus*: Beşir Fuad and His Theory of a Materialist Citizenship | **Tobias Heinrich**: Undines Briefe: Sprachen der Grenzüberschreibung in der Korrespondenz Ingeborg Bachmanns und Hans Werner Henzes  **Joseph Prestwich:** Constructing Germanness through Anglo-German Collaboration in Joe Hill-Gibbins’ *A Midsummer Night’s Dream* (2017)  **Sophia Buck:** A “Baedecker durch das geistige Paris”: Walter Benjamin’s (National) Literary Histories as Travel Guides for Foreigners  **Claire Ross:** Yadé Kara’s *Cafe Cyprus* and the Imperial Property Ladder |
| **11.45-**  **12.00** | **BREAK: NO Tea / Coffee** | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **12.00-**  **1.30** | ***History of Learning and Teaching German: B46***  ***Chairs: Catherine Mason & Nicola McLelland*** | ***19th- and Early-20th -Century Studies 2: B38a***  ***Chair: Margit Dirscherl*** |
| **Nicola McLelland:** German at Universities in the UK and Ireland: A Preliminary History  **Catherine Mason:** The Ebbing of Poetry and Prose in the Language-Learning Classroom, 1900 to the Present | **Nick Jones**: Building Utopia: On Cathedrals and Revolutions in Arnold Zweig’s *Pont und Anna*  **Margit Dirscherl**: Alexander Lernet-Holenia’s and Stefan Zweig’s “kleine Komödie“ *Qui pro quo* (1928)  **Ute Wölfel**: Failing Humanism in the Face of National Socialism: Friedrich Wolf’s *Professor Mamlock* (1933) |
| **1.30-2.30** | **CLOSING WORDS in B46**  **Followed by LUNCH: A21** | |
| **2:45-3:15**  **3:45-5:10** | INTRODUCTION TO ITEMS OF GERMANISTIK INTEREST IN UNIVERSITY OF NOTTINGHAM MANUSCRIPTS AND SPECIAL COLLECTIONS  BY URSULA ACKRILL: A21 (2:45-3:15)   * The Newspaper Cuttings Archive, 1946-1981 of the British Military Government, Berlin * Family Papers of German-Speaking Jewish Expellees from Austria: Papers of Dr. Bernard (1888-1959) and Mrs. Irene Steinitz (1899-1964) and Papers of Albert and Christl Tugendhat * Rare Books Collection of German Schoolbooks and Books of a GDR Branch Library   **Followed by an optional visit to the archive (3:45-5:10)**  **Please register interest in advance by emailing** [**ursula.ackrill@nottingham.ac.uk**](mailto:Ursula.ackrill@nottingham.ac.uk) **or during registration in Nottingham** | |